

**Quelle année !** 2022-23 était une année éclatante pour les membres de la communauté de l'Alliance Française de Louisville. Tout d'abord, nous sommes sortis de la crise sanitaire avec un bourdonnement d'activités lancé par le Dîner Annuel à Brasserie Provence. Une bourse de la Fédération AFUSA, nous a permis de continuer les cours de français offerts par Lusumbi Dibaya à Rutherford Elementary, et d'offrir de nouveaux programmes culturels dans les écoles. La Journée d'Immersion avec l'intervention très appréciée de Rafael Fernandez-Botran sur la vie de St Exupéry a été un moment très fort ; nos amis francophones dont ceux de American Synthetic Rubber / Michelin ont bien animé nos activités ce jour-là. En plus, AFL a maintenu des cours en ligne. La rentrée d'hiver a vu l'heureux retour de nos étudiants et enseignants « en personne » à Lyndon Lane.

Avec Madeline et une intrépide équipe de volontaires, nous avons poursuivi l'aménagement de notre bureau avec un grand nettoyage pour mieux accueillir toujours plus d'évènements, comme notre formidable Fête des Rois et la première Pot Luck AFL. Il y a eu la *cooking class* croque-monsieur et tarte aux fraises avec un sympathique dîner à la ferme de Locust Hill. Et, n'oublions pas des rencontres informelles au cimetière de Cave Hill avec Anne Harlan et au pub pour soutenir les matchs de rugby de la France! Notre « speaker series » a attiré bon nombre de participants. Nous étions heureux de recevoir Julien Icher, fondateur du « Lafayette Trail », à l'occasion du bicentenaire de la visite du Général Lafayette dans le Kentucky. Enfin, un voyage en Dordogne a été proposé pour nos membres. Nous avons trinqué à la fin de cette année avec une formidable soirée / dégustation chez les Reed. A refaire !

Merci à tous pour votre fidélité, votre confiance et votre soutien qui nous ont permis de réaliser un projet ambitieux et rassembleur pour la communauté francophone et francophile de Louisville dans la joie et l'amitié !

\*\*\*\*\*

**What a year!** 2022-23 was a dazzling year for members of the Alliance Française de Louisville community. First, we surfaced from the COVID-19 Pandemic with an array of activities starting with the Annual Dinner at Brasserie de Provence. A grant for Outreach from the national Federation of AFUSA allowed us to continue French courses taught by Lusumbi Dibaya at Rutherford Elementary, and to bring new cultural programs to local schools. Immersion Day with the wonderful presentation by Rafael Fernandez-Botran on the life of St. Exupéry was a high point ; our friends from Michelin enlivened the scene. We continued our online courses, allowing us to continue with students near and far. For the winter session, we happily welcomed back students and teachers for face-to-face courses at Lyndon Lane.

Madeline and a devoted group of volunteers continued to upgrade our office and classrooms with a “spring cleaning” to create a welcoming place for our events, such as our awesome Fête des Rois and a new AFL Pot Luck event. There was the fun cooking class with croque-monsieur and strawberry tarts followed by a five-star dinner at Locust Hill Farm. And, we won’t forget the informal meet ups at Cave Hill with Anne Harlan and at the Raven Pub to support the French rugby team! The AFL speaker series started back up, attracting a strong audience. We were happy to host a visit by Julien Icher, founder of the “Lafayette Tour,” and learn of General Layette’s visit to Kentucky in 1825. In other developments--an upcoming trip to the Dordogne for our members was organized. We toasted the end of the year with a fabulous party / wine tasting at the home of the Reeds. Let’s do it again.

Thank you all for your loyalty, your trust, and your support during this year. It brought the joy and optimism to make an ambitious and collaborative program possible for the Francophone and Francophile community of Louisville.

Martha Nichols-Pecceu  
President  
Alliance Française de Louisville

## 2023 A year of outreach, re-connection, and abundant energy



### SUCCESS

AFL kicked off the year in October with events including wine tastings, cooking classes, speaker series, and programs in Cave Hill and Little Mount Lavender. Total attendance at events topped 500!



### JOIE DE VIVRE

AFL was excited to host the return of our in-person classes and events! Immersion Day brought us together for a day of French language and games



### COMMUNITY

Thanks to a grant from the Federation of Alliances Françaises, AFL offered classes and cultural programs throughout the city, reaching over 100 elementary and high school students



### WORLDWIDE

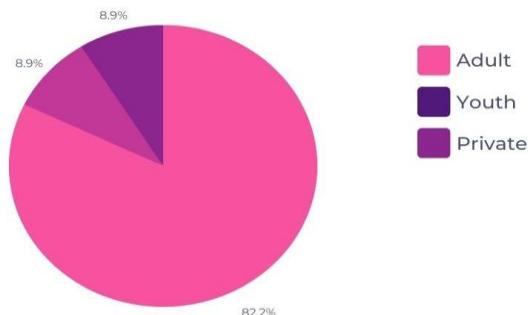
AFL Board members traveled to AFs in Mexico, Guatemala, France creating partnerships for the future.

Alliance Française de Louisville offers traditional language classes (A1-C1), specialized classes, and workshops for both adults and kids. In 2022-23, AFL counted 206 enrollments. Classes are immersion-style meaning they are taught in French. In the winter session 2023, we brought students back to the classroom for the first time since the pandemic!

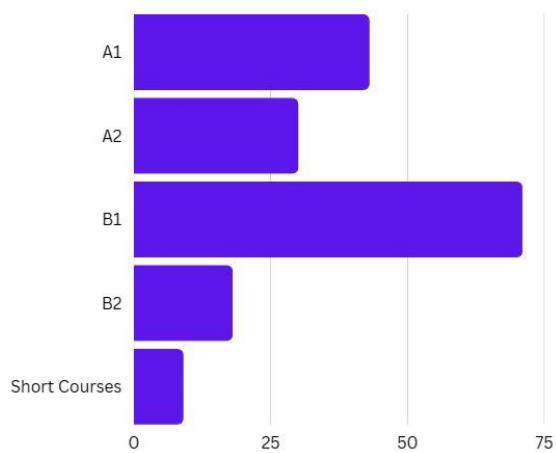


In 2023, AFL engaged 12 teachers, 7 of whom are natives from French-speaking countries. ♡♡♡♡♡♡♡♥♥♥♥♥

#### CLASS DEMOGRAPHICS



#### Enrollments



#### 2022-23 STUDENT SURVEYS

**92%**

of AFL students report  
that they had the  
opportunity to express  
themselves in French

**98%**

of students found that  
their teacher had a high  
level of professionalism

**92%**

of students say that  
they improved their  
cultural knowledge

##### WHAT DID THEY LIKE THE BEST?

- "the opportunity to express myself in French, helpful hints, vocabulary"
- "great conversation"
- "structure of the course, professionalism and preparation of the instructor"

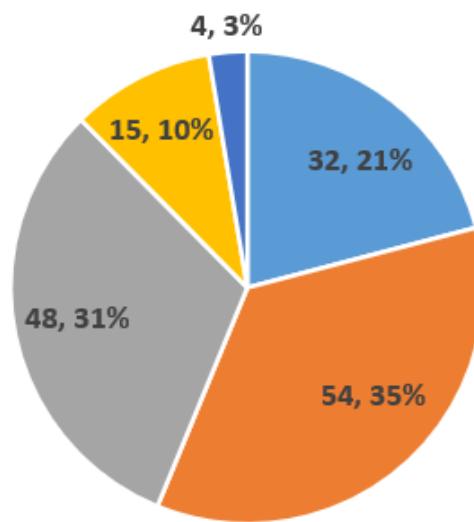


Alliance Française  
Louisville

# COMMUNITY



**MEMBERSHIP = 153**



■ Individuals ■ Students ■ Families ■ Seniors ■ Teachers

The Alliance Française de Louisville is a member of the Federation of Alliances Françaises USA. 100+ chapters in the United States are part of an international organization of more than 800 affiliates located on every continent.



*Merci beaucoup*  
TO OUR GENEROUS DONORS AND  
COMMUNITY PARTNERS



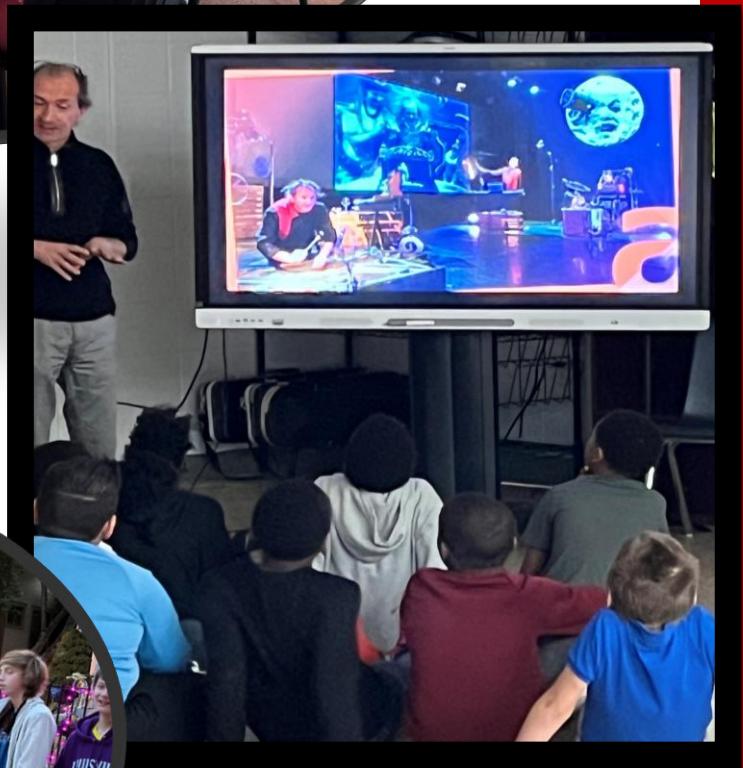
# SOCIAL

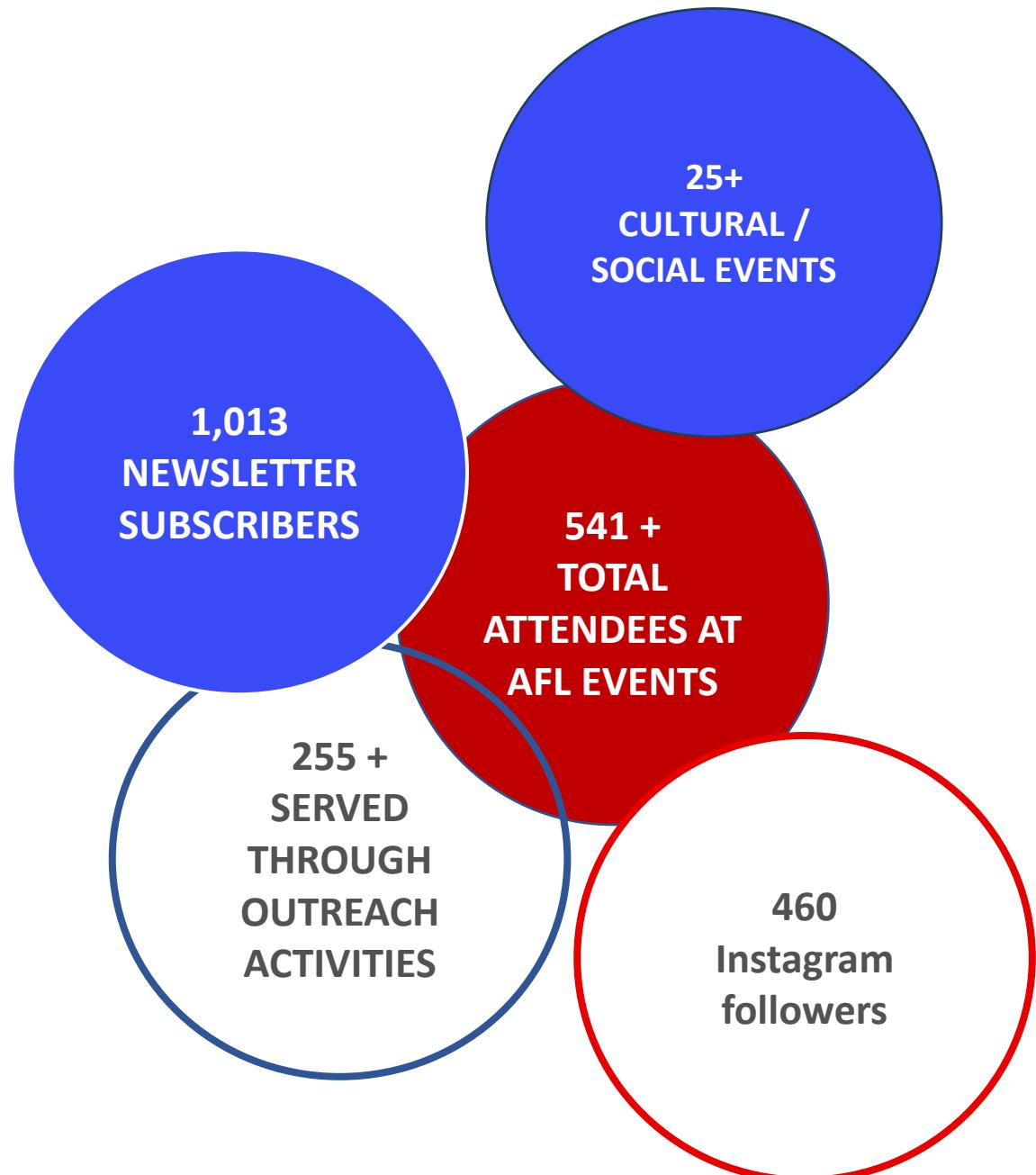


# CULTURAL



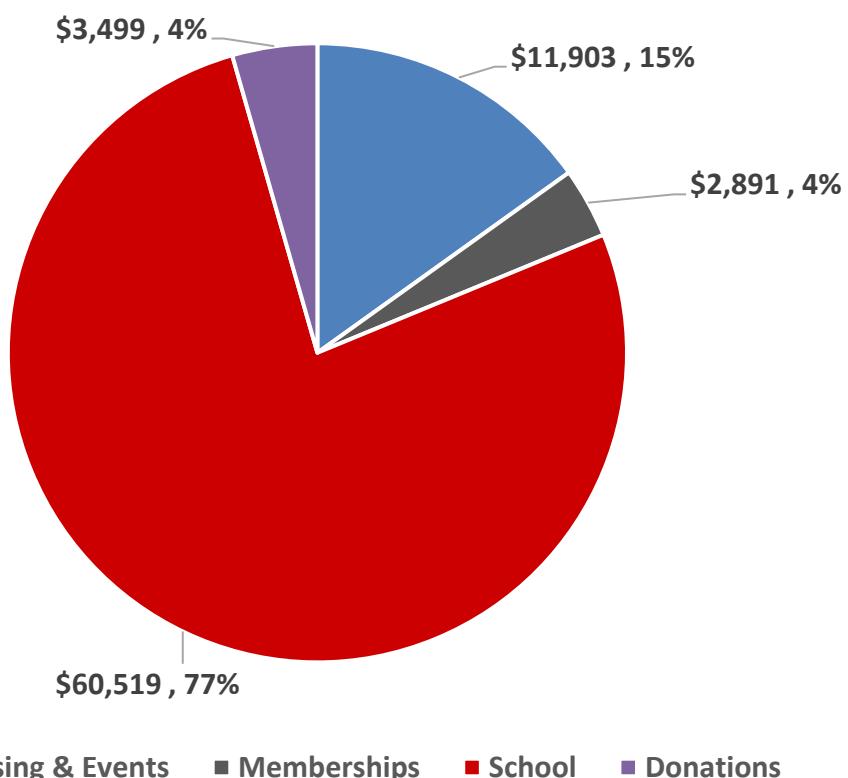
# YOUTH



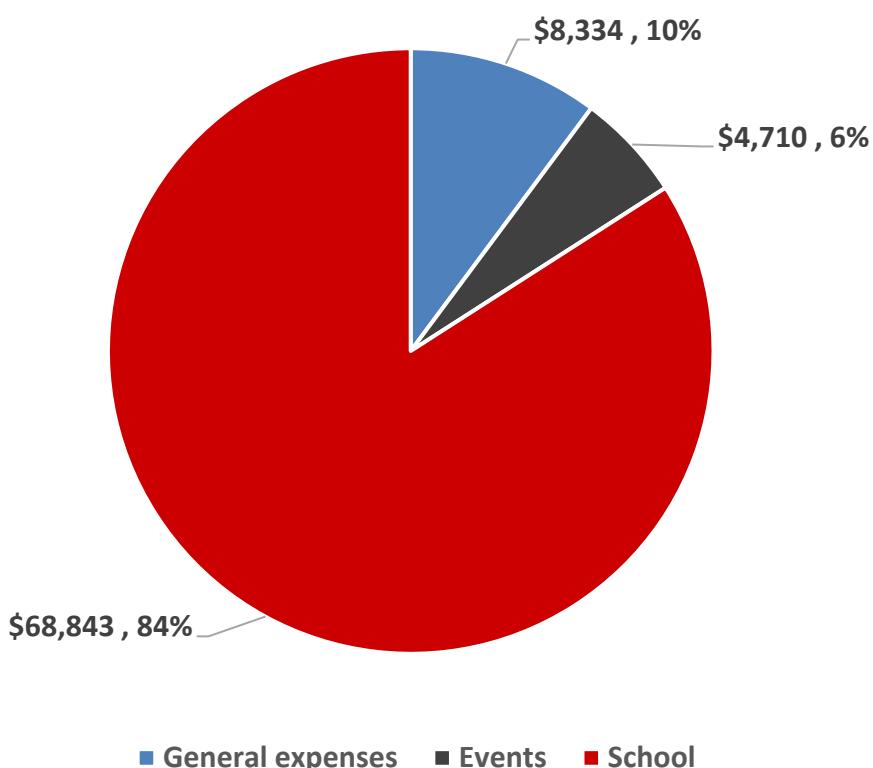


## FINANCE YTD MAY

INCOME \$78,813



EXPENSES \$81,888



## Alliance Française de Louisville BOARD OF DIRECTORS

### **President**

Martha Nichols-Pecceu

### **Vice President**

Rafael Fernandez-Botran

### **Treasurer**

Jennifer Reifert

### **Secretary**

Carole Wolak

Mandela Gapala

Anne Harlan

Julien Marechaux

Jim Natsis

Ronda Reed

Matt Straub

Galina Vaynerman

### **Office Manager**

Madeline Mackersie

## **OUR MISSION**

Providing programs and services that engage our community in the language and cultures of French speaking peoples.